Hoiustamine ja vabanemine: Ärge reostage vett, toitu või loomasööta toote hoiustamisel ega sellest vabanemisel.
Hoidmine: Hoidke kasutamata plaate originaalkarbis jahedas kuivas kohas, kuhu lapsed ega koduloomad ei pääse. Hoidke seadet ja butaaniballoone originaalkarbis jahedas ja kuivas kohas eemal soojusallikatest.
Vabanemine: Mittetäidetav balloon. Ärge täitke ega taaskasutage seda ballooni. Tühi balloon või kasutatud plaadid: Ärge taaskasutage tühje pakendeid, ümbriseid ega balloone. Ärge augustage ega tuhastage tühje balloone. Visake olmeprügisse või pakkuge võimalusel jäätmekäitlusse. Osaliselt tühi balloon või lõpuni kasutamata plaat: Konsulteerige kohaliku jäätmekäitlusjaamaga. Ärge kunagi visake kasutamata plaate ühessegi kanalisatsiooni. Soovimatu seade: Visake olmeprügisse või pakkuge võimalusel jäätmekäitlusse.
Garantii ja välistamine
Müüja ei võta vastutust teiste butaaniballoonide ega tõrjeplaatide kasutamisest tulenevate kahjustuste, vigastuste või seadme alatalituse eest. Müüja ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad selle butaaniballooni kasutamisest teistes seadmetes.
Registreeritud terviseametis

Uzglabāšana un utilizācija: Uzglabājot vai utilizējot produktu, sekot, lai netiktu piesārņots ūdens, pārtika vai dzīvnieku barība.
Glabāšana: Aktīvās vielas plāksnītes uzglabāt vēsā un sausā vietā oriģināliepakojumā. Sargāt no bērniem un mājdzīvniekiem. Ierīci un butāna gāzes balonus uzglabāt vēsā un sausā vietā oriģināliepakojumā, drošā attālumā no siltuma avota. Utilizācija: Vienreizējas lietošanas gāzes balons. Neuzpildīt un atkārtoti neizmantot. Tukšs gāzes balons vai izlietotas aktīvās vielas plāksnītes: Neizmantot atkārtoti tukšu iepakojumu, apvalkus un balonus. Nepārdurt un nededzināt pat tukšus balonus. Izmest sadzīves atkritumos vai, ja iespējams, nodot atkritumu pārstrādei. Daļēji tukšs balons vai daļēji izlietotas aktīvās vielas plāksnīte: Konsultēties ar vietējo atkritumu pārstrādātāju. Neizmest daļēji izlietotas aktīvās vielas plāksnītes kanalizācijā. Nevajadzīga ierīce: Izmest sadzīves atkritumos vai, ja iespējams, nodot atkritumu pārstrādei.
Garantijas nosacījumi
Pārdevējs neatbild par kaitējumu, savainojumiem vai ierīces darbības traucējumiem, kas radušies citu butāna gāzes balonu un aktīvās vielas plāksnīšu izmantošanas rezultātā. Pārdevējs neatbild par kaitējumu, kas radies, izmantojot šo butāna gāzes balonu citās ierīcēs.
Reģistrēts Veselības dienestā

Laikymas ir pašalinimas iš apyvartos: laikydami ir šalindami prietaisą iš apyvartos, neterškite vandens, maisto ir gyvūnų pašaro.
Laikymas: nenaudojamas plokšteles laikykite originalioje pakuotėje, vėsioje sausoje vietoje, į kurią nepatenka vaikai ir gyvūnai. Prietaisą ir butano balionėlius laikykite originalioje pakuotėje vėsioje ir sausoje vietoje, toliau nuo šilumos šaltinių. Pašalinimas iš apyvartos: pakartotinai nepildomas balionėlis. Šio balionėlio nebandykite pripildyti ir nenaudokite jo pakartotinai. Tuščias balionėlis arba panaudotos plokštelės: nenaudokite pakartotinai tuščių pakuočių, dangų ir balionėlių. Tuščių balionėlių nepradurkite ir nedeginkite. Išmeskite su buitinėmis atliekomis arba nugabenkite į atliekų perdirbimo įmonę. Ne iki galo panaudotas balionėlis arba plokštelės: pasitarkite su vietine atliekų perdirbimo įmone.
Nepanaudotų plokštelių nemeskite į kanalizaciją. Nebenaudojamas prietaisas: išmeskite su buitinėmis atliekomis arba nugabenkite į atliekų perdirbimo įmonę.
Garantija ir atsakomybės apribojimas
Pardavėjas neatsako už žalą, kūno sužalojimus ar prietaiso neveikimą, jeigu buvo naudojami kiti butano dujų balionėliai arba repelento plokštelės. Pardavėjas neatsako už žalą, kuri atsirado šį butano dujų balionėlį naudojant kituose prietaisuose.
Registruotas Sveikatos apsaugos departamente

Условия хранения и утилизации: Пластины при попадании в воду представляют опасность для рыб, ракообразных и моллюсков. Не выбрасывайте даже использованные пластины в водоемы.
Хранение: Храните неиспользованные пластины в оригинальной упаковке в сухом прохладном месте, недоступном для детей и животных. Прибор и запасные газовые картриджи храните в сухом прохладном месте вдали от источников тепла и огня. Не пытайтесь заправлять и использовать картриджи повторно. Не прокалывайте и не сжигайте пустые картриджи. Выбрасывайте их в мусорные баки. Не допускайте попадания неиспользованных пластин в канализацию и сточные воды.
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:
ОПАСНОСТ: Избегайте прямого вдыхания паров репеллента от работающего прибора ThermaCELL во избежание отравления.
Скорая помощь
Если Вдохнувшийся: Переместите человека в свежий воздух. Если человек не дышит, дайте искусственное дыхание, обротитесь к доктору. Имейте контейнер продукта или маркировку при себе.
Картридж содержит бутан и находится под давлением. Хранить вдали от источников огня, прямых солнечных лучей и нагревательных приборов. Запрещается протыкать картридж, даже если он уже пустой, сжигать и подвергать иным видам воздействия. Не допускается использование прибора при температуре +50ºC и выше.
Меры по сохранению окружающей среды
Опасен для окружающей среды
Пластины при попадании в воду представляют опасность
для рыб, ракообразных и моллюсков
Продавец не несет ответственности за ущерб, причиненный прибором в результате нарушения правил эксплуатации, а также в случае применения неоригинальных расходных материалов. Запрещается использовать картриджи ThermaCELL в других приборах.

Thermacell ® butaaniballoon
HOIATUS! Eriti tuleohtlik gaas.
ETTEVAATUSABINÕUD: Hoida lastele kättesaamatus kohas. Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada. Vältida gaasi sissehingamist. Mitte käidelda enne ohutusnõuetega tutvumist ja nendest arusaamist. Hoida hästi ventileeritavas kohas
Thermacell ® butāna gāzes balons
BRĪDINĀJUMS! Īpaši viegli uzliesmojoša gāze.
PIESARDZĪBAS PASĀKUMI: Sargāt no bērniem. Sargāt no karstuma, karstām virsmām, dzirksteļēm, atklātas uguns un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt. Izvairīties ieelpot gāzi. Neizmantot pirms nav izlasīti un saprasti visi brīdinājumi. Glabāt labi vēdināmā vietā.
Thermacell ® butano dujų balionėlis
DĖMESIO! Ypač degios dujos
ATSARGUMO PRIEMONĖS: Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Nerūkyti. Stengtis nekvėpuoti dujomis. Nenaudoti, jeigu neperskaityti ar nesuprasti visi saugos įspėjimai. Laikyti gerai vėdinamoje vietoje.

Thermacell ® toimeaineplaat
HOIATUS! Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime. Allaneelamisel või sissehingamisel kahjulik.
ETTEVAATUSABINÕUD: Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Toote käitlemise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada.
ALLANEELAMISE KORRAL: Halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKES-KUSE/arstiga. MITTE kutsuda esile oksendamist
Thermacell ® aktīvās vielas plāksnītes
BRĪDINĀJUMS! Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām. Kaitīgs, ja nonāks vai iekļūst elpceļos.
PIESARDZĪBAS PASĀKUMI: Medicīniska padoma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta uz iepakojuma vai etiketes. Sargāt no bērniem. Neēst, nedzert un nesmēķēt produkta izmantošanas laikā. NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Sazinieties ar SAINDĒŠANAS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu ja jums ir slikta pašsajūta. NEIZRAISĪT vemšanu.
Thermacell ® repelento plokštelės
DĖMESIO! Labai toksiška vandens gyvūnijai ir augalijai, turi ilgalaikį poveikį. Kenksminga prarijus arba įkvėpus.
ATSARGUMO PRIEMONĖS: Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpą ar jo etiketę. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti. PRARIJUS: Pasijutus blogai, skambinti į APŠINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄkreiptis į gydytoją. NESISTENKITE sukelti vėmimo.

THERMACELL®

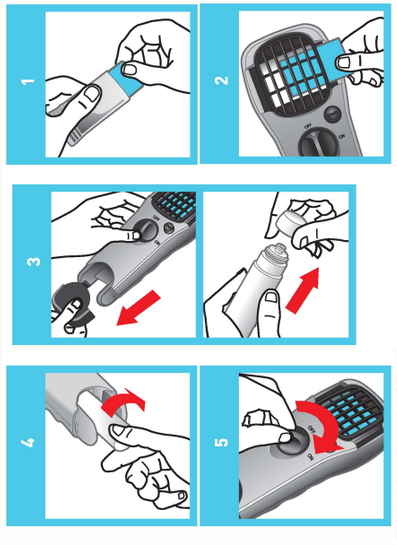
Sääsepeletaja
Odu un knišļu repelents
Uodų repelentas

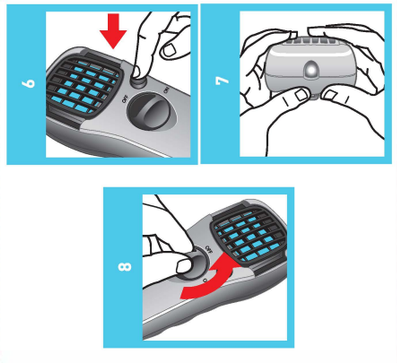
Toimeaine / Aktīvā viela / Veiklioji medžiaga:
d-cis/trans allethrin 21.97 %
Teised koostisained / Citas sastāvdaļas /
Kitos sudėtinės dalys 78.03 %
Kokku / Kopā / Iš viso 100.00 %

Hoida lastele kättesaamatus kohas
Glabāt bērniem nepieejamā vietā
Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje

THERMACELLMR300G
THERMACELLMRPSG
THERMACELLMRPSR

Kasutusjuhend / Lietošanas instrukcijas / Naudojimo instrukcija / Инструкция





1. Eemaldage ümbris ühelt ThermaCELL® plaadilt. Üks plaat kestab kuni 4 tundi. Plaat muutub toimeaine aurustumisel helesinisest valgeks.
2. Veenduge, et seadme 'ON/OFF' lüliti on 'OFF' asendis. Paigaldage plaat seadmel oleva musta resti alla. Plaadi vahetamiseks liigutage 'ON/OFF' lüliti 'OFF' asendisse ja laske seadmel täielikult jahtuda. Lükake vana plaat välja uue plaadi abil.
3. Eemaldage seadme otsast kate ja butaaniballoonilt kork.
4. Keerake butaaniballoon avasse seadme otsas. Veenduge, et balloon on korralikult kinnitatud, keerates selle päripäeva lõpuni kinni. Asetage kate oma kohale. Ühest ThermaCELL® butaaniballoonist piisab maksimaalselt 12 tunniks. Juhul kui seade ei soojene võib olla gaas lõppenud. Hoidke seadet püstiasendis ning kontrollige gaasi taset vaadates näidikut seadme põhjal. Näete butaani taset balloonis. Asendage tühi balloon.
5. Lükake 'ON/OFF' lüliti 'ON' asendisse. Gaas hakkab nüüd voolama.
6. Oodake umbes 5-10 sekundit ja vajutage START nuppu tihedalt 3-5 korda järjest.
7. Veendumaks et seade toimib, võtke see kätte ja kontrollige aknakest seadme otsal. Kui seade soojeneb, hõõgub seadme otsal tuli. Kui tuli ei hõõgu, kontrollige kas seade on 'ON' asendis ja gaasiballoon on täielikult kinni keeratud; seejärel vajutage veel korra START nuppu tihedalt 3-5 korda järjest. Kontrollige kas tuli hõõgub.
8. Ärge puutuge resti; see muutub kuumaks mõne minutiga. Mõningane aur on kasutamisel nähtav; see on normaalne. Kui lõpetate seadme kasutamise, lükake 'ON/OFF' nupp 'OFF' asendisse ja laske seadmel täielikult maha jahtuda. Nüüd on seade valmis hoiustamiseks.

THERMACELL®

1. Izņemt no iepakojuma vienu ThermaCELL® aktīvās vielas plāksnīti. Viena plāksnīte ir izmantojama 4 stundas. Iztvaikojot aktīvajai vielai, plāksnītes krāsa mainās no gaiši zilas uz baltu.
2. Pārliecināties, vai ierīces ON/OFF slēdzis atrodas OFF stāvoklī. Ievietot plāksnīti zem ierīces melnās restītes. Pirms plāksnītes nomaiņas, pārslēgt ierīces ON/OFF slēdzi OFF stāvoklī un ļaut ierīcei pilnīgi atdzist. Ar jaunās plāksnītes palīdzību izstumt izlietoto plāksnīti no restītes apakšas.
3. Noņemt ierīces gala pārsegu un noņemt butāna gāzes balona korķi.
4. Ieskrūvēt butāna gāzes balonu ierīces galā esošajā atverē. Pārliecināties, vai balons ir kārtīgi nostiprināts, griežot to līdz galam pulksteņa rādītāja virzienā. Uzlikt atpakaļ pārsegu. Viens ThermaCELL® butāna gāzes balons nodrošina ierīces darbību ne vairāk kā 12 stundas. Ja ierīce nesilst, tad, iespējams, izbeigusies gāze. Turot ierīci vertikālā stāvoklī, pārbaudīt gāzes līmeni balonā, ko rāda ierīces apakšējā daļā esošais indikators. Nepieciešamības gadījumā nomainīt balonu.
5. Pārslēgt ierīces ON/OFF slēdzi ON stāvoklī. Sāk plūst gāze.
6. Nogaidīt 5-10 sekundes un tad 3-5 reizes pēc kārtas ātri nospiest START pogu.
7. Lai pārliecinātos, vai ierīce darbojas, paņemt to rokās un pārbaudīt ierīces galā esošajā lodziņā esošā indikatora stāvokli. Ja ierīce silst, tad lodziņā deg indikatora lampiņa. Ja lampiņa nedeg, pārbaudīt, vai ON/OFF slēdzis ir ON stāvoklī un vai gāzes balons ir kārtīgi ieskrūvēts atverē. Tad vēlreiz 3-5 reizes pēc kārtas ātri nospiest START pogu. Pārbaudīt vai ir iededzies gaismas indikators.
8. Nepieskarties restītēm - tās uzkarst dažu minūšu laikā. Ierīces darbības laikā ir redzama neliela tvaiku izdalīšanās - tas ir normāli. Beidzot ierīces lietošanu, pārslēdziet ierīces ON/OFF slēdzi OFF stāvoklī un ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist. Atdzisušu ierīci var novietot uzglabāšanai.

1. Nuo vienos „ThermaCELL®" plokštelės nuimkite apvalkalą. Viena plokštelė veikia iki 4 valandų. Veikliajai medžiagai garuojant, plokštelė keičia spalvą iš šviesiai mėlynos į baltą.
2. Įsitikinkite, kad prietaiso ON/OFF jungiklis yra OFF padėtyje. Plokštelę padėkite po prietaise esančiomis juodomis grotelėmis. Norėdami pakeisti plokštelę, ON/OFF jungiklį nustatykite OFF padėtį ir palaukite, kol prietaisas visada atvės. Seną plokštelę išstumkite įkišdami naują.
3. Nuo prietaiso krašto nuimkite dangą ir butano dujų balionėlio dangtelį.
4. Butano dujų balionėlį įsukite į prietaiso gale esančią angą. Balionėlį įsukite iki galo sukdami laikrodžio rodyklės kryptimi, įsitikinkite, kad balionėlis yra tvirtai prisuktas. Dangą uždėkite į savo vietą. Vieno „ThermaCELL®" butano dujų balionėlio užtenka ne mažiau nei 12 valandų. Jeigu prietaisas nekaista, gali būti, kad dujos yra pasibaigusios. Prietaisą laikykite stačioje padėtyje, dujų lygį patikrinkite prietaiso apačioje esančiame langelyje. Čia rodomas butano dujų lygis balionėlyje. Įdėkite tuščią balionėlį.
5. ON/OFF jungiklį įjunkite į ON padėtį. Dujos pradės tekėti.
6. Palaukite apie 5–10 sekundžių ir tada 3–5 kartus iš eilės greitai paspauskite mygtuką START.
7. Norėdami įsitikinti, kad prietaisas veikia, paimkite jį į rankas ir patikrinkite prietaiso apačioje esantį langelį. Jeigu prietaisas šyla, prietaiso apačioje esantis langelis dega. Jei šviesa nedega, patikrinkite, ar prietaiso jungiklis yra ON padėtyje, o dujų balionėlis yra prisuktas iki galo; tada 3–5 kartus iš eilės greitai paspauskite mygtuką START. Patikrinkite, ar dega šviesa.
8. Nelieskite grotelių, jos įkaista per kelias minutes. Naudojimo metu yra matomi garai – tai normalus reiškinys. Pabaigę prietaisą naudoti, nustatykite ON/OFF jungiklį į OFF padėtį ir palaukite, kol prietaisas visiškai atvės. Dabar prietaisą galima padėti saugoti.

1. Извлеките пластину ThermaCELL из упаковки. Действие одной пластины длится около 4 часов. По мере расходования активного компонента цвет пластины постепенно будет меняться с голубого на белый.
2. Убедитесь в том, что выключатель находится в положении "OFF" (Выкл.). Поместите пластину под решетку прибора. Для того чтобы заменить использованную пластину, необходимо выключить прибор и подождать, пока он остынет. Затем вынуть использованную пластину и заменить ее новой.
3. Откройте крышку, расположенную в нижней части прибора, и снимите колпачок с газового картриджа.
"4. Вставьте картридж в отверстие внизу прибора. Внимание: убедитесь в том, что он правильно установлен, поворачивая его по часовой стрелке до упора. Наденьте на прибор крышку.
Если прибор не работает, это может быть вызвано отсутствием газа в картридже или неправильной его установкой. Уровень оставшегося в картридже газа можно определить визуально (в вертикальном положении сквозь прорезь с обратной стороны прибора). Если картридж закончился, его необходимо заменить. Время работы на одном газовом картридже ThermaCELL составляет около 12 часов."
5. Переместите выключатель в позицию "ON" (Вкл.). Газ начнет поступать к нагревательному элементу.
6. Через 5-10 секунд несколько раз нажмите кнопку пьезоподжига "START" (Пуск).
7. Прибор начал работать, если индикатор, расположенный в верхней части прибора, светится оранжевым светом. Если индикатор не светится, проверьте положение выключателя (должен быть в положении «ON») и повторите п. 6. Если после этого Вы не включили прибор, необходимо перевести выключатель в положение «OFF», проверить правильность установки газового картриджа и его заполнение. Если картридж пуст, замените его и повторите пункты 5 и 6.
8. Внимание! При работе прибора защитная решетка нагревается! Допускается появление небольшого количества пара во время работы прибора. По окончании использования переведите выключатель в положение «OFF» (Выкл.) и дождитесь, пока прибор полностью остынет.